IO 00668
(08.2011)

Hansa
Haushaltsgeräte



OWS 952 TH

CE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

кухонной вытяжки

Прежде чем пользоваться вытяжкой, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации

УВАЖАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ,

Кухонная вытяжка Hansa сочетает в себе исключительную легкость в обслуживании и высокую эффективность очистки воздуха.

РВо избежание ненадлежащего обслуживания перед включением кухонной вытяжки просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации и строго соблюдать все изложенные в ней указания и рекомендации.

Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в случае необходимости она всегда была под рукой.
Соблюдайте правила безопасности и меры по предотвращению несчастных случаев.



Внимание!

Кухонная вытяжка предназначена исключительно для домашнего пользования.

Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на его функционирование.

СОДЕРЖАНИЕ

Указания по технике безопасности.....4

Описание кухонной вытяжки.....5

Устройство кухонной вытяжки 6

Техническая характеристика 6

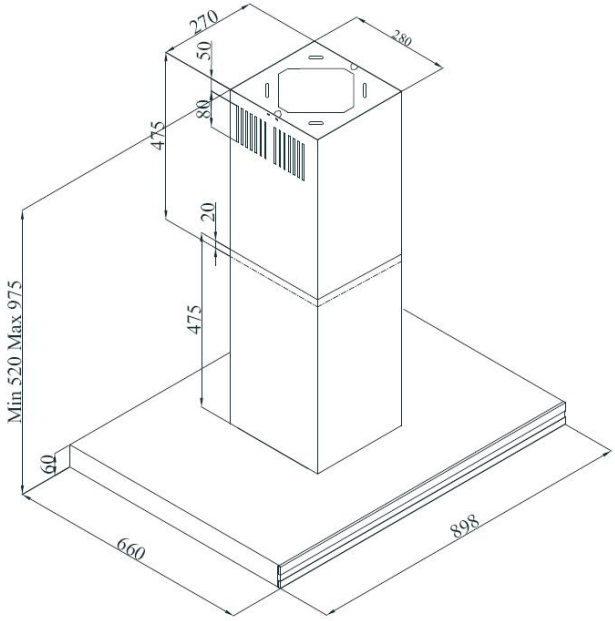
Монтаж.....7

Обслуживание 12

Очистка и консервация.....14

Охрана окружающей среды 17

Декларация производителя 17



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

РЕКОМЕНДАЦИИ:

1. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на заводском щитке кухонной вытяжки.
2. Прежде чем приступить к монтажу, размотайте сетевой питающий провод.
3. Не разрешайте без надзора пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, мануальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, до тех пор, пока они не будут обучены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора.

   Не позволяйте детям пользоваться или играть кухонной вытяжкой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

1. Кухонная вытяжка предназначена для очистки воздуха на кухне с помощью вытяжной вентиляции. Вытяжку необходимо подсоединить к соответствующему вентиляционному каналу (запрещается подсоединять к эксплуатируемым дымоходам, боровам и газоходам).
2. Высота подвески вытяжки над плитой должна составлять как минимум 650 мм для электрических плит и керамических варочных панелей и 750 мм для газовых плит (или газово-электрических) - Рис. 1.
3. Важно не оставлять открытого огня на плите под вытяжкой. Прежде, чем снять с плиты посуду, необходимо уменьшить огонь до минимального.
4. При приготовлении блюд с большим количеством жира или масла нельзя оставлять плиту без присмотра. Перегретое масло или жир может самовоспламениться и привести к возгоранию вытяжки.
5. Обеспечивайте своевременную промывку жироулавливающих фильтров, по крайней мере, один раз в 2-3 недели. Непромытые вовремя фильтры могут стать причиной пожара вследствие накопления в них жира и пыли.
6. Всегда отсоединяйте прибор от питающей сети перед очисткой, заменой фильтра и во время ремонта.
7. Если в помещении, в котором установлена вытяжка, предполагается эксплуатация других неэлектрических приборов (напр. печей, котлов, работающих на жидком топливе, бойлеров или проточных водонагревателей), необходимо обеспечить достаточную вентиляцию (подачу воздуха). Безопасная эксплуатация при одновременной работе вытяжки и зависимых от комнатного воздуха устройств горения в месте установки этих устройств возможна только в том случае, если разряжение не превышает 0,004 мбар (данное условие не обязывает в случае, если кухонная вытяжка используется в режиме рециркуляции в качестве поглотителя запахов).
8. При подключении к сети 230 В убедитесь, что включение производится в исправную розетку с исправным заземляющим проводом и предохранителем 10 А.
9. Запрещается опираться на кухонную вытяжку локтями.
10. Кухонные вытяжки следует регулярно чистить как снаружи, так и внутри (ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ), с соблюдением рекомендаций, содержащихся в настоящей инструкции. Несоблюдение рекомендаций, касающихся очистки вытяжки и замены угольных фильтров (в режиме поглощения запахов), грозит возникновением пожара. Производитель не несет какой-либо ответственности за любого рода повреждения и пожары, вызванные прибором в результате несоблюдения рекомендаций, изложенных в настоящей инструкции.
11. Кухонная вытяжка очень тяжела по весу, поэтому необходимо убедиться, что потолок, к которому она будет монтироваться, имеет достаточно прочную конструкцию.
12. Кухонную вытяжку должны устанавливать не менее 2-х человек

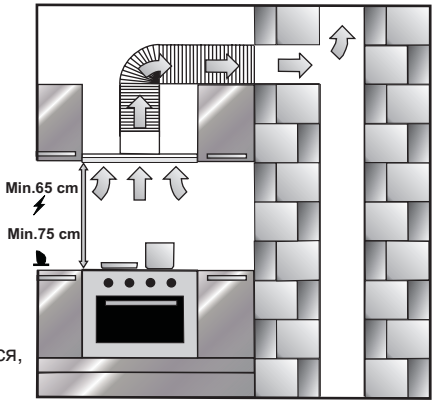


Рис. 1

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ: перед подсоединением кухонной вытяжки к питающей сети и проверкой правильности ее функционирования необходимо всегда убедиться, что сетевой питающий провод подсоединен правильно и НЕ зажат вытяжкой в ходе монтажа.

Электрические требования

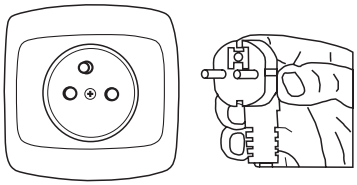
Необходимо убедиться в том, что напряжение, указанное на заводском щитке прибора, соответствует напряжению питающей сети, причем питание сети должно быть обозначено как ~ (переменный ток).

Внимание! Если питающий провод будет поврежден, то, чтобы избежать аварийных ситуаций, для его замены необходимо обратиться в специализированный сервисный пункт.
Прибор упакован в полиэтиленовую пленку, которая может стать причиной удушения. Во избежание несчастного случая храните пленку в местах, недоступных для детей.

Настоящий прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC об утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

ОПИСАНИЕ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ

Кухонная вытяжка предназначена для очистки воздуха на кухне. Воздуховодная труба выводится наружу. Длина воздуховода (чаще всего труба диам. 150 мм) не должна составлять более 4-5 м). С установленным угольным фильтром вытяжка может работать в качестве поглотителя запахов. В этом случае нет необходимости в установке воздуховодной трубы для вывода воздуха наружу. Кухонная вытяжка является электрическим бытовым прибором и имеет I класс электробезопасности, поэтому питающая розетка, к которой будет подсоединяться вытяжка, должна обязательно иметь заземляющий контакт в соответствии с действующими нормами. Производитель не несет какой-либо ответственности за любого рода повреждения и пожары, вызванные прибором в результате несоблюдения действующих норм. Дополнительно необходимо обеспечить возможность отсоединения прибора от питающей сети при помощи двухполюсного выключателя или вытягивая электропровод из розетки. Вытяжка оборудована независимым освещением и вытяжным вентилятором с возможностью выбора одной из пяти скоростей работы вентилятора. Кухонная вытяжка предназначена для крепления на вертикальной стене над газовой или электрической плитой.



УСТРОЙСТВО КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ

Кухонная вытяжка состоит из следующих элементов (Рис. 2a):

1. Внутреннего корпуса,
2. Наружного корпуса,
3. Панели управления,
4. Освещения,
5. Алюминиевого фильтра (расположенного под крышкой)

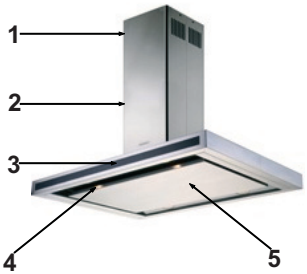


Рис. 2a

Дополнительно вытяжка снабжается пультом дистанционного управления (Рис. 2b).

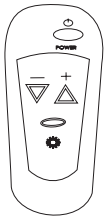


Рис. 2b

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Технические параметры	**Тип кухонной вытяжки**
	OWS 952 T
Напряжение питания	AC 240V ~50Hz
Мотор вентилятора	1 x 210 W
Освещение	4 x 20 W
Количество жироулавливающих фильтров	2
Количество скоростей	5
Ширина [см]	89,8
Глубина [см]	66
Высота [см]	52 - 97,5
Выходное отверстие [мм]	150
Производительность [м3/час]	max 800
Расход мощности	290 W
Уровень шума [дБ]	58,9
Вес нетто [кг]	28,1
Режим работы	Режим отвода или рециркуляции воздуха
Цвет	Нержавеющая сталь INOX

МОНТАЖ

A) Монтаж потолочной крепёжной конструкции
Потолочную крепёжную конструкцию следует прикрепить к потолку таким образом, чтобы направление конструкции, обозначенное надписью «Фронт» совпадало с фронтовой (передней) частью оборудования.
- С помощью сверла ___ 10 мм, просверлить отверстия для дюбелей в пунктах, обозначенных как А, Б, В, Г.
- В четырёх, предварительно высверленных отверстиях, поместить соответствующие дюбеля.
- Закрепить потолочную крепёжную конструкцию с помощью четырёх винтов
5,5 x 45.

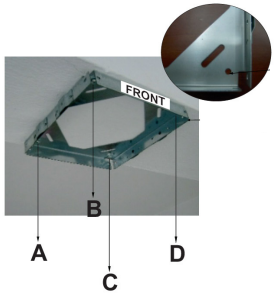


Рис. 3

B) Монтаж угловых планок
Внимательно следя за фронтом потолочной конструкции (рис. 3), к корпусу двигателя прикрепить две передние планки (левую и правую), а также две задние планки (рис.4). Следует убедиться, что планки правильно установлены и имеют ровную длину по отношению к каждому углу корпуса двигателя. Дополнительно обратите внимание на правильное направление креплений -зацепок угловых панелей, они должны соответствовать потолочной крепёжной конструкции.



Рис. 4

C) Монтаж труб к корпусу
Следует разместить внутреннюю трубу внутри внешней трубы. Для временного соединения труб, следует вкрутить (не полностью) два винта в корпус двигателя (рис. 4) и наложить обе трубы на корпус
(рис. 5). Таким образом, прикрепленные трубы не сместятся во время монтажа конструкции корпуса двигателя к потолочной конструкции (рис. 6).



Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6

D) Монтаж конструкции корпуса к крепёжной потолочной конструкции Разместить угловые планки в соответствующих местах крепёжной потолочной конструкции таким образом, чтобы зацепки планок были в монтажных отверстиях крепёжной потолочной конструкции (рис. 7) и прикрутить их соответствующими винтами.

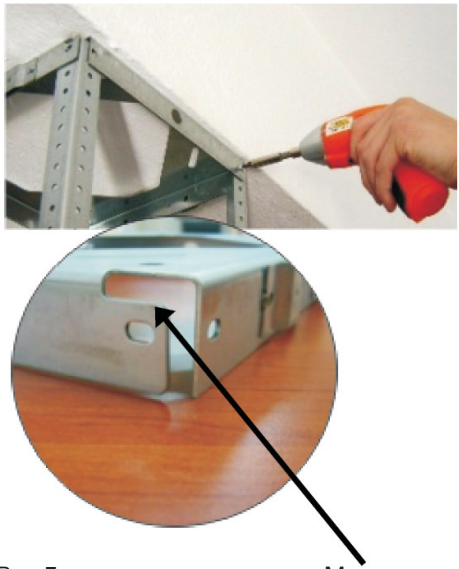


Рис. 7



Рис. 8

F) Монтаж укрепляющей планки Прикрепите укрепляющую планку в форме латинской бувы ”U” винтами из прилагаемого монтажного состава. Данная планка предотвращает изменение формы и дестабилицацию угловых планок и падение конструкции вытяжки (рис.9).

E) Д)Установка алюминиевой воздуховодной трубы (только в случае работы в режиме вытяжки (оттока) Прикрепите алюминиевую трубу к выводному устройству таким образом, чтобы самая высокая скорость двигателя не привела к отрыву трубы! (рис.8). Второй конец трубы следует закрепить к выходному отверстию в потолке.



Рис. 9

G) Монтаж внешней трубы к крепёжной потолочной конструкции
Поднимите трубу вверх и прикрепите её винтами 3,5 x 9,5 к крепёжной потолочной конструкции (рис. 10).

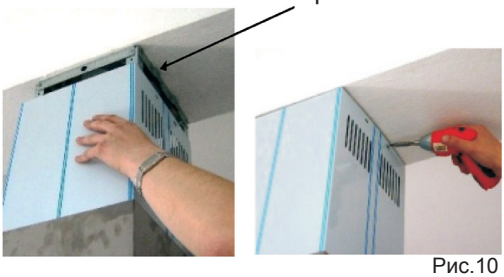


Рис.10



Рис.11

H) Разборка впускного прикрытия
В позиции конструкции лёжа, в передней части вытяжки следует взяться за прикрытие, осторожно потянуть его вверх и вынуть, соблюдая предельную осторожность (рис. 11)

I) Соединение двух элементов корпуса («чаши» и системы двигателя)
Соедините нижний элемент корпуса вместе с ранее прикреплённой к потолку системой корпуса двигателя. Внутри нижнего элемента корпуса (рис. 12a) находятся крючки, которые следует поместить в отверстиях в корпусе двигателя (рис. 12b)



Рис.12



Рис.13

K) Подключение электрических соединений

Снимите пластиковую коробку, под которой находится гнездо соединения, питающего двигатель вентилятора (рис.14) и подключите штепсель

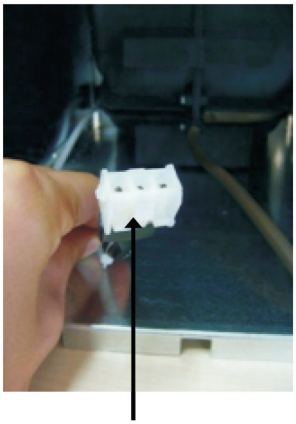


Рис.15

J) Соединение двух элементов корпуса

Используя винты 3,5 x 9,5 мм, соедините оба элемента (рис.13)



Защитная коробка

Рис.14

L) Подключение соединений

Белый штепсель, основной в подаче электропитания, следует подсоединить в соответствующее гнездо! (рис. 15)

МОНТАЖ

Подсоединение к питающей сети и проверка работы

Как только подсоединение к электросети будет закончено (в соответствии с ранее упомянутыми требованиями) необходимо убедиться, что освещение вытяжки и электромотор работают должным образом. Розетка должна быть заземлена находиться в непосредственной близости от установленной кухонной вытяжки, чтобы в случае необходимости можно было немедленно отключить ее от питающей сети.

Выбор режима работы кухонной вытяжки

Режим отвода воздуха наружу

В режиме отвода воздуха кухонная вытяжка выбрасывает загрязненный кухонный воздух из помещения наружу при посредстве специального воздуховода. В этом случае следует извлечь угольный фильтр из вытяжки. Вытяжка подсоединяется к отверстию для отвода воздуха с помощью гибкого или пластикового рукава диаметром 150 мм и соответствующихи крепежных скоб, которые можно приобрести в специализированных магазинах. Подсоединение могут выполнять только квалифицированные специалисты.

Режим рециркуляции (поглощения запахов)

В режиме поглощения запахов все кухонные испарения очищаются, проходя через угольные фильтры, и затем подаются обратно в помещение через вырезанные с обеих сторон отверстия в верхней части трубы. При данном режиме работы в вытяжке должен быть установлен угольный запахоулавливающий фильтр (описание монтажа фильтра изложено далее в инструкции).

Скорость работы вентилятора

В нормальных рабочих условиях и при небольшой концентрации испарений рекомендуется использовать низшую и среднюю скорость, а наивысшую скорость (TURBO) включать только при высокой концентрации кухонных испарений.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Безопасность пользователя

Необходимо обязательно точно соблюдать правила техники безопасности, изложенные в настоящей инструкции!

Не разрешайте без надзора пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, мануальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, до тех пор, пока они не будут обучены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора.

Жироулавливающие и угольные фильтры нужно заменять так часто, как рекомендует производитель, или чаще, по мере загрязнения, если вытяжка работает более 4 часов в день. В случае, если вытяжка устанавливается над газовой плитой, важно не оставлять открытого огня на плите под вытяжкой. Прежде, чем снять с плиты посуду, необходимо уменьшить огонь до минимального. Отрегулируйте пламя таким образом, чтобы оно ни в коем случае не выходило за пределы посуды, поскольку это приводит к нежелательной потере энергии и опасной концентрации тепла.
Используйте вытяжку только в целях, предусмотренных инструкцией.

Обслуживание

Панель управления (Рис. 16)

Кухонная вытяжка оборудована вытяжным вентилятором с возможностью выбора одной из пяти скоростей его работы Выбор скорости работы вентилятора зависит от интенсивности приготовления пищи. Для включения вентилятора кухонной вытяжки достаточно нажать на кнопку ” ⏻ ” на панели управления (Рис. 16). Скорость работы вентилятора можно увеличить, нажимая несколько раз на кнопку „ > „, а уменьшить, нажимая на кнопку „< „.При включении вытяжки вентилятор автоматически начинает работать на второй скорости.

Кнопка ” ◷” предназначена для выключения вытяжки с отсрочкой.
Данная функция включается нажатием на кнопку ” ◷”. С этого момента вытяжка продолжает работать на минимальной скорости еще 15 мин.
Включение функции отсроченного выключения сигнализируется пульсированием цифры на дисплее. Вентилятор вытяжки автоматически перестанет работать через 15 минут.

После окончания приготовления пищи рекомендуем оставить вытяжку работать ещё в течение некоторого времени, это позволит полностью избавиться от пара и нежелательных запахов на кухне.



Рис. 16

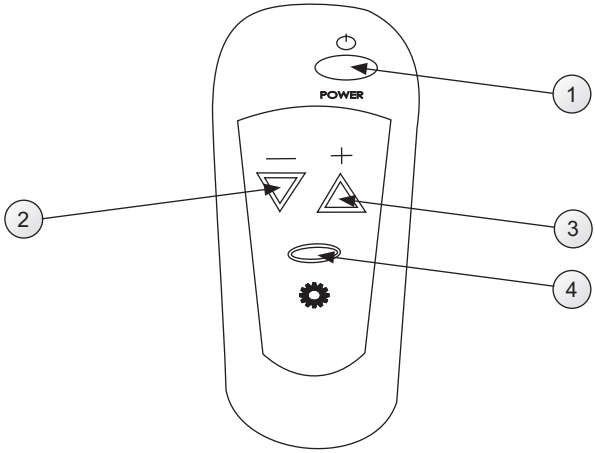
ОБСЛУЖИВАНИЕ

Освещение

Кухонная вытяжка оборудована галогенным освещением. Включение и выключение освещения осуществляется с помощью кнопки "⏻" на панели управления (Рис. 2 поз. 3).

Пульт дистанционного управления (Рис. 15)

Кухонная вытяжка снабжается пультом дистанционного управления .
Функции пульта описаны ниже:



1. включение/выключение мотора вытяжки
2. уменьшение скорости работы вентилятора
3. увеличение скорости работы вентилятора
4. включение/выключение освещения

При нажатии на кнопку „POWER" мотор вытяжки начинает работать на второй скорости. Освещение вытяжки можно выключить независимо, включена ли вытяжка или нет.

Для того, чтобы воспользоваться дистанционным пультом, необходимо сделать следующее:
- На задней стенке пульта имеется отсек для батареек. Аккуратно отогните лапку и откройте крышку.
- Вставьте батарейки согласно полярности, указанной внутри.
- Закройте крышку.
- Направьте пульт на панель кухонной вытяжки.

Если между пультом дистанционного управления и датчиком приёма сигнала н аходятся посторонние предметы, то пульт может работать неправильно.
Пульт дистанционного управления может работать неправильно при сильном свете, например, при лампах дневного света.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Консервация

Регулярная очистка и консервация гарантируют надежную и продолжительную работу кухонной вытяжки.

Особое внимание следует обратить на замену алюминиевых жироулавливающих и угольных фильтров в соответствии с рекомендациями производителей.

Алюминиевые жироулавливающие фильтры

Алюминиевые жироулавливающие фильтры необходимо очищать, когда на дисплее появится символ " C ", по крайней мере, один раз в 2-3 недели.

Чтобы сбросить этот символ (после очистки фильтров и их последующего монтажа), необходимо нажать на кнопку " ⏻ " и придержать ее в течение 3 секунд (вытяжка не может работать).
После этого появится символ „E" и кухонную вытяжку можно использовать нормальным образом.

Если Вы захотите использовать вытяжку без сброса символа " C " на дисплее, то следует нажать на кнопку с символом " ⏻ " - на 1 секунду появится обозначение скорости, затем символ " C ", а мотор вытяжки будет продолжать работать.

ВНИМАНИЕ: Символ " C " появляется через 60 часов работы мотора вытяжки.

C) или вручную в растворе тёплой воды с неагрессивным моющим средством иил мылом). Алюминиевые жироулавливающие фильтры можно мыть в посудомоечной машине (макс. при темп. 60

Демонтаж алюминиевых жироулавливающих фильтров:

Демонтаж фильтров (Рис. 17) осуществляется следующим образом:
a) снять нижнюю панель (Рис. 10),
b) отблокировать защелку,
c) извлечь алюминиевый жироулавливающий фильтр из телескопической направляющей.

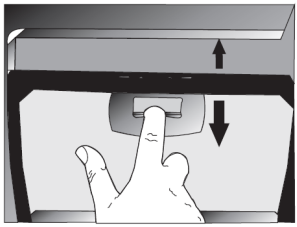


Рис. 17

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Угольные фильтры (только в режиме рециркуляции в качестве поглотителя запахов)

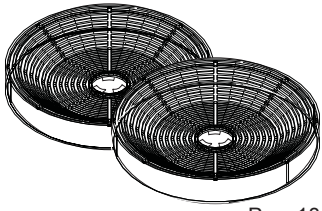


Рис. 18

1. Принцип действия.
Угольные фильтры (2 шт.) (Рис.18) применяются исключительно в том случае, если вытяжка не подсоединена к вентиляции.
Фильтры с активным углем поглощают запахи вплоть до полного насыщения.
Такой фильтр нельзя ни мыть, ни регенерировать, его необходимо заменять, по крайней мере, один раз в 3-5 месяцев или чаще, по мере загрязнения, если вытяжка работает исключительно интенсивно.
2. Замена
a) снять алюминиевые жироулавливающие фильтры (Рис. 19),
b) установить угольные фильтры на входные решетки моторов вогнутой стороной к решетке (Рис. 18),
c) навинтить фильтры на байонеты,
d) установить на место жироулавливающие фильтры.

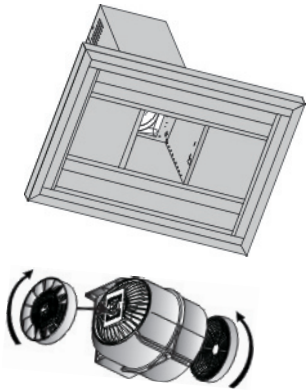


Рис. 19

Освещение

При длительной работе вытяжки значительно повышается нагрев ламп.
ВНИМАНИЕ во избежание ожогов запрещается прикасаться к лампам.
Чтобы поменять галогеновую лампочку 20 Вт необходимо:
- поддеть кольцо, охватывающее стекло галогена, при помощи плоского инструмента или отвертки ,
- заменить лампочку, придерживая её через ткань или бумагу,
- Затем, снова поставить кольцо вместе со стеклом, выполняя операции в обратной очередности.

Внимание: При замене не следует прикасаться к галогеновой лампочке пальцами!

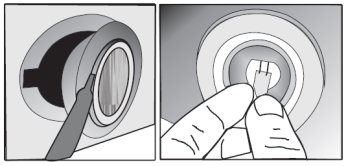


Рис. 20

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Очистка

Всегда отсоединяйте прибор от питающей сети перед очисткой, вытягивая вилку из розетки.

При обычной очистке вытяжки запрещается:

- Использовать сильно мокрые тряпочки или мочалки, а также мыть вытяжку под струей воды
- Использовать для очистки спиртосодержащие средства и растворители, поскольку они вызывают помутнение лакированной (нержавеющей) поверхности,
- Использовать агрессивные чистящие средства, особенно для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- Использовать жесткие тряпочки и мочалки.

Рекомендуется применение влажной тряпки и нейтральных моющих средств

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

РАСПАКОВКА



На время транспорта кухонная вытяжка упакована и предохраняется таким образом, чтобы избежать ее повреждения.

После распаковки просим поступать с упаковочными материалами способом, не угрожающим окружающей среде.

Все упаковочные материалы являются неопасными для окружающей среды, полностью (на 100%) годятся для вторичного использования и имеют маркировку соответствующим символом.

Внимание!

Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) необходимо хранить вдали от детей.

ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ



По окончании эксплуатации запрещается выбрасывать кухонную вытяжку вместе с бытовыми отходами. Необходимо сдать ее в пункт приема электрических и электронных устройств для вторичной переработки.

Об этом информирует символ, указанный в инструкции по эксплуатации, на вытяжке и на упаковке.

Используемые в вытяжке синтетические материалы годятся для вторичной переработки в соответствии с их назначением.

Благодаря вторичному использованию материалов или другим формам использования старых и поврежденных электроприборов Вы вносите всой вклад в охрану своей окружающей среды.

Сведения о утилизирующем предприятии Вы можете получить в городской администрации, в коммунальных службах или в магазине бытовых приборов.

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Декларация производителя

Настоящим производитель подтверждает, что данный бытовой прибор отвечает основным требованиям нижеприведенных европейских директив:

- директива по низковольтному оборудованию 2006/95/WE,

- директива по электромагнитной совместимости 2004/108/WE.

Прибор маркируется знаком соответствия CE *и на него выдана декларация соответствия для предъявления в органы контроля за рынком.*

Амика Вронки С.А
Ул. Мицкевича, 52
64-510 Вронки, Польша
Тел. 67 25 46 100
Факс 67 25 40 320

IO 00668
(08.2011)